

## RESOLUCIONES APROBADAS POR EL CONSEJO DURANTE LA CONTINUACION DE SU 30° PERIODO SESIONES

### 805 (XXX). Acuerdo entre las Naciones Unidas y la Asociación Internacional de Fomento

*El Consejo Económico y Social,*

*Recordando* que en su resolución 1420 (XIV) de 5 de diciembre de 1959, la Asamblea General acogió con agrado la decisión adoptada en principio por el Consejo de Gobernadores del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento consistente en crear una Asociación Internacional de Fomento, y expresó la esperanza de que se tomaran las disposiciones del caso y se adoptasen los procedimientos apropiados a fin de establecer estrechas relaciones de trabajo entre la Asociación y las Naciones Unidas,

*Tomando nota con satisfacción* de que ha entrado en vigor el Convenio Constitutivo de la Asociación Internacional de Fomento y que la Asociación ha iniciado sus operaciones,

*Tomando nota también* de que el Convenio Constitutivo de la Asociación Internacional de Fomento dispone que la Asociación concertará formalmente acuerdos con las Naciones Unidas,

*Considerando* que los Directores Ejecutivos de la Asociación han autorizado a la Administración de la Asociación a negociar y concertar un acuerdo con las Naciones Unidas en nombre de la Asociación,

1. *Pide* al Presidente del Consejo Económico y Social que negocie con las autoridades pertinentes de la Asociación Internacional de Fomento un acuerdo destinado a definir las relaciones entre la Asociación y las Naciones Unidas;

2. *Pide también* que, de ser posible, se presente al Consejo para su examen en el actual período de sesiones, el informe sobre esas negociaciones con objeto de que el Consejo pueda someter el acuerdo a la aprobación de la Asamblea General al reanudarse el decimoquinto período de sesiones.

*1135a. sesión plenaria,  
21 de diciembre de 1960.*

### 806 (XXX). Cambio de nombre de los programas de asistencia técnica

*El Consejo Económico y Social,*

*Vista* la resolución 1383 B (XIV) de la Asamblea General, de 20 de noviembre de 1959, y teniendo en cuenta que la asistencia técnica, por su extensión constante a países que se hallan en diversas etapas de desarrollo y por la utilización creciente de las habilidades y los conocimientos disponibles en los países beneficiarios, reviste el carácter de un intercambio de experiencias gracias al cual se armonizan los esfuerzos en materia de desarrollo,

*Considerando* que el programa ordinario de asistencia técnica y el Programa Ampliado de Asistencia

Técnica y sus respectivos órganos son bien conocidos por su actual nombre, en sus formas completa y abreviada, por los funcionarios de los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, así como por el público interesado en sus actividades, y que cualquier cambio de esa designación podría impedir la fácil identificación de los programas y de sus órganos,

1. *Decide* que, en adelante, la labor que realizan las Naciones Unidas en materia de asistencia técnica se conozca con la designación general de "Programas de Cooperación Técnica de las Naciones Unidas", quedando entendido que se conservará la designación ya admitida de programa ordinario de asistencia técnica y de Programa Ampliado de Asistencia Técnica y el nombre de sus diversos órganos;

2. *Invita* a los organismos especializados y al Organismo Internacional de Energía Atómica a que consideren la posibilidad de dar también esta designación general a sus propias actividades en la esfera de la asistencia técnica.

*1136a. sesión plenaria,  
22 de diciembre de 1960.*

### 807 (XXX). Acuerdo entre las Naciones Unidas y la Asociación Internacional de Fomento

*El Consejo Económico y Social,*

*Habiendo examinado* el proyecto de acuerdo negociado por el Presidente del Consejo Económico y Social y el representante de la Asociación Internacional de Fomento para definir las relaciones entre la Asociación y las Naciones Unidas,

*Recomienda* a la Asamblea General que, en la reanudación de su decimoquinto período de sesiones, apruebe dicho acuerdo que se agrega en anexo a la presente resolución.

*1136a. sesión plenaria,  
22 de diciembre de 1960.*

#### ANEXO

##### ACUERDO ENTRE LAS NACIONES UNIDAS Y LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE FOMENTO

*Considerando* que el Artículo 57 de la Carta de las Naciones Unidas dispone que los distintos organismos especializados establecidos por acuerdos intergubernamentales, que tengan amplias atribuciones internacionales definidas en sus estatutos, y relativas a materias de carácter económico, social, cultural, educativo, sanitario y otras conexas, serán vinculados con la Organización, y que el Artículo 58 estipula que la Organización hará recomendaciones con el objeto de coordinar las normas de acción y las actividades de los organismos especializados,

*Considerando* que la Asociación Internacional de Fomento (que en adelante se llamará la Asociación) es un organismo internacional establecido por acuerdo entre los gobiernos de